

PROCEDURA DI GARA TELEMATICA AD EVIDENZA PUBBLICA PER LA FORNITURA, IN ACQUISTO E IN SOMMINISTRAZIONE BIENNALE, DI N. 8 APPARECCHI PER ANESTESIA E N. 7 VENTILATORI POLMONARI PEDIATRICI/NEONATALI –TUTTI COMPRENSIVI DEL MATERIALE DI CONSUMO - DA DESTINARE AI PP.OO. DELL'ASP DI AGRIGENTO. IDENTIFICATIVO GARA ACQUISTIINRETEPA N. 3610616. NUMERO GARA ANAC 9143684.

QUESITI AMMINISTRATIVI E RELATIVO RISCONTRO

QUESITO N. 1 - Nel prospetto relativo al materiale di consumo è richiesto di indicare se il dispositivo è dedicato o non è dedicato.

Nel capitolato Tecnico è presente la nota nella quale si chiede di dichiarare, ove non sussista materiale di consumo dedicato, che non è necessaria alcuna tipologia di materiale di consumo dedicato. Poichè nel sistema che andremo ad offrire esistono solo alcune tipologie di materiale di consumo dedicato, Vi chiediamo se nel prospetto vanno elencate anche le tipologie di materiale non dedicato (ad esempio calce sodata, pallone da 2 lt, sensori bis, ecc) e la relativa valorizzazione, oppure se devono essere valorizzate solo le tipologie di materiale di consumo dedicate.

RISPOSTA – Si riporta testualmente la parte del capitolato tecnico/lex di gara relativa al quesito “*L’offerente è tenuto ad offrire n. 20 pezzi/anno per tipologia di materiale di consumo (per ogni dispositivo/attrezzatura) necessario all’utilizzo delle apparecchiature richieste.*

L’offerente è, altresì, tenuto a offrire tutto il materiale necessario all’utilizzo delle attrezzature. Ove ometta di offrire uno/alcuni dispositivi sarà comunque obbligato a fornirli nella quantità di n. 20 pz/anno per tipologia per attrezzatura, il cui onere si intenderà incluso nel prezzo offerto.

N.B. Ove non sussista materiale di consumo dedicato, la ditta dovrà allegare alla presente offerta dichiarazione in tal senso, ovvero che per il funzionamento dell’attrezzatura offerta non è necessario alcuna tipologia di materiale di consumo dedicato”.

Si riporta il contenuto del capitolato d’oneri / schema offerta costituente lex di gara:

“LOTTO N.1 – CIG 9874300223

N. 8 APPARECCHI PER ANESTESIA, COMPRENSIVI DEL MATERIALE DI CONSUMO

aventi le caratteristiche tecniche specificate nel capitolato tecnico di gara

Prezzo complessivo posto a base d’asta per n. 8 apparecchi di anestesia comprensivo del sottoelencato materiale di consumo €. 520.000,00

PREZZO COMPLESSIVO OFFERTO PER N. 8 APPARECCHI DI ANESTESIA COMPRENSIVI DEL MATERIALE DI CONSUMO €. _____

(L’ importo offerto deve essere inferiore alla base d’asta complessiva superiormente indicata)

DI CUI:

- PREZZO OFFERTO PER N. 8 APPARECCHI DI ANESTESIA €.....
- PREZZO COMPLESSIVO OFFERTO PER IL MATERIALE DI CONSUMO €.....

DI CUI DI SEGUITO IN DETTAGLIO (N. 20 PZ ANNUI PER APPARECCHIO E PER TIPOLOGIA DI CONSUMABILE (DEDICATO E NON)

Dispositivo offerto (indicare se dedicato o non dedicato)	Codice cnd	Quantità (n. 20 pz annui per attrezzatura)	Offerta unitaria	Offerta complessiva per 320 pz
		320 pz x n. 8 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....
		320 pz x n. 8 apparecchi per		

		n. 2 anni	€.....	€.....
		320 pz x n. 8 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....
		320 pz x n. 8 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....
		320 pz x n. 8 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....
		320 pz x n. 8 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....

N.B. Ove non sussista materiale di consumo dedicato, la ditta dovrà allegare alla presente offerta dichiarazione in tal senso, ovvero che per il funzionamento dell'attrezzatura offerta non è necessario alcuna tipologia di materiale di consumo dedicato

LOTTO N. 2 – CIG 987435712D

N. 7 VENTILATORI POLMONARI PEDIATRICI /NEONATALI, COMPRENSIVI DEL MATERIALE DI CONSUMO

CONSUMO aventi le caratteristiche tecniche specificate nel capitolato tecnico di gara.

Prezzo complessivo posto a base d'asta per n. n.7 ventilatori polmonari pediatrici /neonatali comprensivo del materiale di consumo €. 280.000,00

**PREZZO COMPLESSIVO OFFERTO PER N. 7 VENTILATORI POLMONARI PEDIATRICI /NEONATALI,
COMPRENSIVO DEL MATERIALE DI CONSUMO** €. _____

(L'importo offerto deve essere inferiore alla base d'asta complessiva superiormente indicata)

DI CUI:

- PREZZO OFFERTO PER N. N. 7 VENTILATORI POLMONARI PEDIATRICI /NEONATALI €.....
 - PREZZO COMPLESSIVO OFFERTO PER IL MATERIALE DI CONSUMO €.....

DI CUI DI SEGUITO IN DETTAGLIO (N. 20 PZ ANNUI PER APPARECCHIO E PER

TIPOLOGIA DI CONSUMABILE (DEDICATO E NON)

Dispositivo offerto (indicare se dedicato o non dedicato)	Codice cnd	Quantità (n. 20 pz annui per attrezzatura)	Offerta unitaria	Offerta complessiva per 320 pz
		280 pz x n. 7 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....
		280 pz x n. 7 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....
		280 pz x n. 7 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....
		280 pz x n. 7 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....

		n. 2 anni		
		280 pz x n. 7 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....
		280 pz x n. 7 apparecchi per n. 2 anni	€.....	€.....

N.B. Ove non sussista materiale di consumo dedicato, la ditta dovrà allegare alla presente offerta dichiarazione in tal senso, ovvero che per il funzionamento dell'attrezzatura offerta non è necessario alcuna tipologia di materiale di consumo dedicato”

Posto il contenuto della lex di gara, superfluo è precisare che l’O.E., per entrambi i lotti, è tenuto ad offrire tutto il materiale necessario all’utilizzo dell’attrezzatura, sia dedicato che non dedicato nei quantitativi specificati nel capitolato d’oneri, nulla escluso od omesso. ***“L’offerente è, altresì, tenuto a offrire tutto il materiale necessario all’utilizzo delle attrezzature. Ove ometta di offrire uno/alcuni dispositivi sarà comunque obbligato a fornirli nella quantità di n. 20 pz/anno per tipologia per attrezzatura, il cui onere si intenderà incluso nel prezzo offerto.”***

Per uno od entrambi i lotti, ove non sussista materiale di consumo dedicato, la ditta dovrà allegare all’ offerta dichiarazione in tal senso, ovvero che per il funzionamento dell’attrezzatura offerta non è necessario alcuna tipologia di materiale di consumo dedicato

QUESITO N. 2 - Nel Capitolato Speciale di Gara a pagina 2 Art.3 “Documentazione” nell’ultimo punto viene chiesto di allegare la Certificazione di Sopralluogo presso le strutture destinatarie delle apparecchiature, ma nel resto della Documentazione (Disciplinare, Capitolato tecnico etc) tale richiesta non si evince. Pertanto chiediamo se tale richiesta si tratti di refuso e che dunque non debba essere effettuato il Sopralluogo per tale procedura di gara.

Nel Capitolato Speciale di Gara a pagina 3 Art.7 “Prezzo dell’Appalto” viene indicato che sia a carico dell’aggiudicatario lo “smontaggio, il ritiro e lo smaltimento dei tavoli operatori attualmente presenti presso i blocchi operatori”. Chiediamo se trattasi di refuso.

RISPOSTA – trattasi di refusi di altra procedura di gara

QUESITO N. 3 - Viene chiesto di produrre tutta la documentazione in lingua italiana, o se in lingua diversa di esser corredata da traduzione giurata. Chiediamo se fosse possibile, in alternativa alla traduzione giurata, presentare una dichiarazione sostitutiva redatta ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 28 Dicembre 2000 n.445 e ss.mm.ii. che ne assicuri l’originalità e la fedeltà della traduzione (e dunque che sia il concorrente stesso ad assicurare l’originalità e la fedeltà della traduzione mediante tale dichiarazione sostitutiva/autocertificazione).

Inoltre Con riferimento al medesimo quesito, chiediamo anche se fosse possibile presentare le varie certificazioni (quali certificati CE e/o certificazioni alle normative varie) in lingua originale, come ordinariamente avviene in ogni procedura di appalto, senza essere accompagnati da dovuta traduzione , in quanto trattasi appunto di certificazioni e non di documentazione tecnico-fotografica, offerte e/o dichiarazioni.

RISPOSTA - Gli OO.EE. devono attenersi alle prescrizioni del disciplinare, art. 12” ...Tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua italiana. Si precisa che in caso di produzione di documentazione redatta in lingua diversa dall’italiano quest’ultima dovrà essere corredata da traduzione giurata...”.

Nel caso delle certificazioni, come ordinariamente avviene per tutte le gare, le stesse possono essere prodotte in lingua originale.

Agrigento, 2.8.2023

Il Dirigente amm.vò UOC Provveditorato

Dott.ssa Maria Tirò

